

Hebräer 8



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Die Summe^{G27741} dessen^{G1909} aber^{G1161}, was^{G3739} wir sagen^{G3004}, ist: Wir haben^{G2192} einen solchen^{G5108} Hohenpriester^{G749}, der^{G3739} sich^{G2523} gesetzt^{G2523} hat zur^{G1722} Rechten^{G1188} des^{G3588} Thrones^{G2362} der^{G3588} Majestät^{G3172} in^{G1722} den^{G3739} Himmeln^{G3772}, 2 ein Diener^{G3011} des^{G3588} Heiligtums^{G40} und^{G2532} der^{G3588} wahrhaftigen^{G228} Hütte^{G4633}, die^{G3739} der^{G3588} Herr^{G2962} errichtet^{G4078} hat, nicht^{G3756} der Mensch^{G444}.

3 Denn^{G1063} jeder^{G3956} Hohepriester^{G749} wird^{G2525} bestellt^{G2525}, um sowohl^{G5037} Gaben^{G1435} als^{G5037} auch^{G2532} Schlachtopfer^{G2378} darzubringen^{G4374}; daher^{G3606} ist es notwendig^{G316}, dass auch^{G2532} dieser^{G5126} etwas^{G5100} habe, das er darbringe^{G4374}. [?] ^{G1519} ^{G3588} [?] ^{G2192} [?] ^{G3739} 4 Wenn^{G1487} er nun^{G3767} auf^{G1909} der Erde^{G1093} wäre^{G2258}, so wäre^{G302} ^{G2258} er nicht^{G3761} einmal^{G3761} Priester^{G2409}, weil solche da sind^{G5607}, die^{G3588} nach^{G2596} dem Gesetz^{G3551} die^{G3588} Gaben^{G1435} darbringen^{G4374} 5 (die^{G3748} dem Abbild^{G5262} und^{G2532} Schatten^{G4639} der^{G3588} himmlischen^{G2032} Dinge dienen^{G3000}, wie^{G2531} Mose^{G3475} eine^{G5537} göttliche^{G5537} Weisung^{G5537} empfing^{G5537}, als er im^{G3195} Begriff^{G3195} war^{G3195}, die^{G3588} Hütte^{G4633} aufzurichten^{G2005}, denn^{G1063} „siehe^{G3708}“, spricht^{G5346} er, „dass du alles^{G3956} nach^{G2596} dem^{G3588} Muster^{G5179} machst^{G4160}, das^{G3588} dir^{G4671} auf^{G1722} dem^{G3588} Berg^{G3735} gezeigt^{G1166} worden^{G1166} ist.“) [?] ^{G3708} 6 Jetzt^{G3570} aber^{G1161} hat er einen vortrefflicheren^{G1313} Dienst^{G3009} erlangt^{G5177}, insofern^{G3745} er auch^{G2532} Mittler^{G3316} ist^{G2076} eines besseren^{G2909} Bundes^{G1242}, der^{G3748} auf Grund^{G1909} besserer^{G2909} Verheißungen^{G1860} gestiftet^{G3549} ist. 7 Denn^{G1063} wenn^{G1487} jener^{G1565} erste^{G4413} Bund tadellos wäre^{G2258}, so wäre^{G302} kein^{G3756} Raum^{G5117} gesucht^{G2212} worden^{G2212} für einen zweiten^{G1208}. [?] ^{G273} 8 Denn^{G1063} tadelnd^{G3201} spricht^{G3004} er zu ihnen^{G846}: „Siehe^{G2400}, es kommen^{G2064} Tage^{G2250}, spricht^{G3004} der Herr^{G2962}, da^{G2532} werde ich in^{G1909} Bezug^{G1909} auf^{G1909} das^{G3588} Haus^{G3624} Israel^{G2474} und^{G2532} in^{G1909} Bezug^{G1909} auf^{G1909} das^{G3588} Haus^{G3624} Juda^{G2455} einen neuen^{G2537} Bund^{G1242} vollziehen^{G4931}; 9 nicht^{G3756} nach^{G2596} dem^{G3588} Bund^{G1242}, den^{G3739} ich mit ihren^{G846} Vätern^{G3962} machte^{G4160} an^{G1722} dem Tag^{G2250}, da ich^{G3450} ihre^{G846} Hand^{G5495} ergriff^{G1949}, um sie^{G846} aus^{G1537} dem Land^{G1093} Ägypten^{G125} herauszuführen^{G1806}; denn^{G3754} sie^{G846} blieben^{G1696} nicht^{G3756} in^{G1722} meinem^{G3450} Bund^{G1242}, und^{G2504} ich^{G2504} kümmerte^{G272} mich^{G272} nicht^{G272} um^{G272} sie^{G846}, spricht^{G3004} der Herr^{G2962}. 10 Denn^{G3754} dies^{G3778} ist der^{G3588} Bund^{G1242}, den^{G3739} ich dem^{G3588} Haus^{G3624} Israel^{G2474} errichten^{G1303} werde nach^{G3326} jenen^{G1565} Tagen^{G2250}, spricht^{G3004} der Herr^{G2962}: Indem ich meine^{G3450} Gesetze^{G3551} in^{G1519} ihren^{G846} Sinn^{G1271} gebe^{G1325}, werde ich sie^{G846} auch^{G2532} auf^{G1909} ihre^{G846} Herzen^{G2588} schreiben^{G1924}; und^{G2532} ich werde ihnen^{G846} zum^{G1519} Gott^{G2316}, und^{G2532} sie^{G846} werden mir^{G3427} zum^{G1519} Volk^{G2992} sein^{G2071}. 11 Und^{G2532} sie werden nicht^{G3364} jeder^{G1538} seinen^{G846} Mitbürger^{G4177} und^{G2532} jeder^{G1538} seinen^{G846} Bruder^{G80} lehren^{G1321} und sagen^{G3004}: „Erkenne^{G1097} den^{G3588} Herrn^{G2962}! Denn^{G3754} alle^{G3956} werden mich^{G3165} erkennen^{G1492} vom^{G575} Kleinen^{G33983} bis zum^{G2193} Großen^{G3173} unter ihnen^{G846}. 12 Denn^{G3754} ich werde ihren^{G846} Ungerechtigkeiten^{G93} gnädig^{G2436} sein^{G2071}, und^{G2532} ihrer^{G846} Sünden^{G266} und^{G2532} ihrer^{G846} Gesetzlosigkeiten^{G458} werde ich nie^{G33644} mehr^{G2089} gedenken^{G3415}.“ 13 Indem^{G1722} er^{G3588} sagt^{G3004}: „einen neuen^{G2537}“, hat er den^{G3588} ersten^{G4413} alt^{G3822} gemacht^{G3822}, was^{G3588} aber^{G1161} alt^{G3822} wird^{G3822} und^{G2532} veraltet^{G1095}, ist dem Verschwinden^{G854} nahe^{G1451}.

Fußnoten

1. O. der Hauptpunkt
2. 2. Mose 25,40
3. O. Geringen
4. O. durchaus nicht
5. Jer. 31,31–34